

**Sayı** : 38591462-010.07.03-2025-2583

19.11.2025

Konu : Santos Limanı'nda İlave Balast Suyu
Sertifikasyon Gerekliliklerinin Yeniden Yürürlüğe
Girmesi Hk.

Sirküler No: 881

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (International Chamber of Shipping-ICS) tarafından Odamıza gönderilen, Ek'te sunulan yazıda;

Brezilya Santos Liman İdaresi'nin, 21 Ağustos 2024 tarihi itibarıyla gemilerden uluslararası balast suyu yönetimi standartlarına uygunluğunu gösteren ilave bir sertifika talep etmeye başladığı, bu sertifikanın yalnızca Liman İdaresinin akredite ettiği Brezilyalı özel bir firma tarafından düzenlendiği ve 1.390 ile 1.700 Amerikan Doları arasında ücretlendirildiği belirtilmektedir.

Ayrıca, Brezilya Ulusal Su Yolu Taşımacılığı Ajansı (National Agency of Waterway Transport-ANTAQ) tarafından hukuka aykırılık gerekçesiyle iptal edilen düzenlemenin, Liman İdaresince açılan davalar sonucunda 29 Ekim 2025 tarihinde yeniden yürürlüğe girdiği, bu uygulamanın Balast Suyu Yönetimi Sözleşmesi'nin 7(2) maddesiyle uyumsuz ve mükerrer bir gereklilik olduğunun değerlendirildiği, Brezilya Kabotaj Armatörleri Derneği ile birlikte ICS tarafından bu konunun yakından takip edildiği ifade edilmektedir.

Bu kapsamda, "Santos Limanı'nda İlave Balast Suyu Sertifika Gerekliliklerinin Yeniden Yürürlüğe Girmesi" konulu ICS Yazısı ve Türkçe Tercümesi Ek'te sunulmaktadır.

Bilgilerinize arz ve rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza*İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter**Ek:**

- 1- ICS'in Yazısı (2 Sayfa)
- 2- ICS Yazısı'nın Türkçe Tercümesi (2 Sayfa)

Dağıtım:

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

Evrakı Doğrulamak İçin :
<https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision.Sorgula/Belgedogrulama.aspx?eD=BSUEY29F5>
Bilgi için: Buse ÖZTÜRK ÇAKIR Telefon: 0212 252 01 30/249
E-Posta: buse.cakir@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35 KEP: imeakdto@hs01.kep.tr
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr



Gereği:

- Tüm Üyeler (Odamız web sitesi ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Armatörler Taşıma ve İşletme Kooperatifi
- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği)

Derneği:

- Gemi, Yat ve Hizmetleri İhracatçıları Birliği
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- TÜRKLİM (Türkiye Liman İşletmecileri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)
- GBD (Gemi Brokerleri Derneği)
- ROFED (Kabotaj Hattı Ro-Ro ve Feribot İşletmecileri Derneği)
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- UTİKAD (Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet Üretenleri Derneği)
- TAİS (Türk Armatörleri İşverenler Sendikası)
- GEMİMO (Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası)
- TMMOB GMO (Gemi Mühendisleri Odası)
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Uzakyol Baş Mühendisler Derneği
- İzmir Uzakyol Kaptan ve Baş Mühendisleri Derneği (İZKABDER)

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Sürdürülebilirlik Komisyonu
- İMEAK DTO Meslek Komite Başkanları

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin :
<https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision.Sorgula/Belgedogrulama.aspx?eD=BSUEY29F5>
Bilgi için: Buse ÖZTÜRK ÇAKIR Telefon: 0212 252 01 30/249
E-Posta: buse.cakir@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35 KEP: imeakdto@hs01.kep.tr
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr





International
Chamber of Shipping
Shaping the Future of Shipping

Walsingham House
35 Seething Lane
London
EC3N 4AH
Tel +44 20 7090 1460

info@ics-shipping.org | ics-shipping.org

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient, you should contact ICS and must not make any use of it.

13 November 2025

SPC(25)78

TO: SHIPPING POLICY COMMITTEE

**COPY: MARITIME LAW COMMITTEE
MARINE COMMITTEE**

REINSTATEMENT OF ADDITIONAL BALLAST WATER CERTIFICATION REQUIREMENTS AT THE PORT OF SANTOS, BRAZIL

Action required: *To note the recent developments regarding the additional certification requirements for compliance with international ballast water regulations imposed on ships calling at the Port of Santos.*

Background

Members will recall from SPC(24)29, SPC(24)31, SPC(24)39, SPC(25)15 and SPC(25)52, that on 11 April 2024, the Santos Port Authority had introduced additional ballast water certification requirements effective from 21 August 2024. Under these requirements, all vessels entering the Port of Santos were required to present an additional certificate affirming adherence to international ballast water regulations. This certificate was to be issued by a private Brazilian firm accredited by the Santos Port Authority, and was subject to a fee of between USD 1,390 and USD 1,700 for each issuance of a new certificate required per port call.

Several shipping associations had raised concerns requesting that the Santos Port Authority retract this new rule. As a result, Brazil's National Agency of Waterway Transport (ANTAQ) suspended this regulation until further investigations could be made. In December 2024, ANTAQ issued a decisive ruling on this matter, officially annulling the Santos Port Authority's regulation on the grounds of legal non-compliance. The Santos Port Authority then obtained a court decision by the Federal Regional Court of the 1st Region in Brasilia to overturn the ruling by ANTAQ. Consequently, the requirement for an additional ballast water certificate at the Port of Santos was reinstated on 13 February 2025. ANTAQ filed an appeal (writ of mandamus) against the court's decision requesting the annulment of the regulation of the Santos Port Authority. In the writ of mandamus, a judgment was issued on 14 July 2025 by the 17th Federal Civil Court of the Judicial Section of the Federal District, annulling ANTAQ's ruling and reinstating the effects of the regulation.

Parallel to these proceedings, in February 2025, the Brazilian Association of Cabotage Shipowners (ABAC) and the National Centre for Transatlantic Navigation (CENTRONAVE) also filed a lawsuit at

the 1st Federal Court of Santos to annul the regulation. The Secretariat issued a letter to ABAC and CENTRONAVE in February 2025 for submission to the court in Brazil to inform the legal proceedings. In July 2025, the court annulled the rule established under APS Normative NAP.SUMAS.OPR.023.2024. As expected, the Santos Port Authority appealed this decision.

Latest developments

Citing a jurisdictional conflict, the Superior Court of Justice on 29 October 2025 suspended all previous proceedings on this matter and temporarily assigned competence to the 17th Federal Civil Court of the Judicial Section of the Federal District for any urgent matters pending its final determination on jurisdiction. The Santos Port Authority has seemingly interpreted this suspension of the proceedings as a ruling that nullifies earlier decisions and permits the reinstatement of the additional certification requirements. Therefore, the regulation NAP.SUMAS.OPR.023.2024 has been reinstated at the Port of Santos as of 29 October 2025.

As previously outlined in SPC(25)15, the Secretariat considers the approach taken by the Santos Port Authority as an unnecessary and duplicative requirement, that is misaligned with the principles of the Ballast Water Management Convention, particularly Article 7(2), which in effect provides that vessels must not be subjected to redundant certification procedures when already complying with the international standards.

Considering the additional certification requirements have been reinstated in October, the Secretariat, in close liaison with the Brazilian Association of Cabotage Shipowners, is exploring potential next steps to address this issue and will inform members of any developments as appropriate.

The Secretariat will continue to monitor the situation closely.

Members are advised to direct any comments or questions to the undersigned (melissande.cathelaz@ics-shipping.org).

Melissande Cathélaz
Policy Adviser

Santos Limanı'nda İlave Balast Suyu Sertifikasyon Gerekliliklerinin Yeniden Yürürlüğe Girmesi

Ek-2

Uluslararası Deniz Ticaret Odası'nın (International Chamber of Shipping-ICS), SPC(24)29, SPC(24)31, SPC(24)39, SPC(25)15 ve SPC(25)52 belgelerinde belirtildiği üzere, 11 Nisan 2024 tarihinde Santos Liman İdaresi tarafından, 21 Ağustos 2024 tarihinden itibaren uygulanacak şekilde, ilave balast suyu sertifikasyon gereklilikleri yürürlüğe konmuştur. Bu gereklilikler uyarınca, Santos Limanı'na giren tüm gemilerden uluslararası balast suyu düzenlemelerine uygunluğunu teyit eden ek bir sertifika ibraz etmeleri talep edilmiştir. Bu sertifikanın, Santos Liman İdaresi tarafından akredite edilmiş özel bir Brezilyalı firma tarafından düzenlenmesi ve her liman çağrısı başına yeni sertifika düzenlenmesi için 1.390 ile 1.700 Amerikan Doları arasında bir ücret ödenmesi öngörülmüştür.

Birçok denizcilik birliği, Santos Liman İdaresi'nden bu yeni düzenlemeyi geri çekmesini talep ederek endişelerini dile getirmiştir. Bunun üzerine, Brezilya Ulusal Su Yolu Taşımacılığı Ajansı (National Agency of Waterway Transport-ANTAQ) konuyla ilgili daha fazla inceleme yapılabilmesi amacıyla söz konusu düzenlemeyi askıya almıştır. Aralık 2024'te ANTAQ, bu konuda nihai bir karar vererek, Santos Liman İdaresi'nin düzenlemesini yasal uyumsuzluk gerekçesiyle resmen iptal etmiştir. Bunun ardından Liman İdaresi, ANTAQ'ın kararını geçersiz kılmak üzere Brasilia'daki 1'inci Bölge Federal Bölge Mahkemesi'nden yargı kararı almıştır. Sonuç olarak, Santos Limanı'nda balast suyu sertifikası ek gereklilikleri 13 Şubat 2025 tarihinde yeniden yürürlüğe girmiştir. ANTAQ, Santos Liman İdaresi'nin düzenlemesinin iptali talebiyle mahkeme kararına karşı bir dilekçe ile temyiz başvurusunda bulunmuştur. Bahse konu dilekçe kapsamında, 14 Temmuz 2025 tarihinde Federal Bölge Yargı Bölümü 17'nci Federal Hukuk Mahkemesi tarafından verilen hükümlerle, ANTAQ'ın kararı iptal edilmiş ve söz konusu düzenlemelerin hükümleri yeniden yürürlüğe girmiştir.

Bu yargı sürecine paralel olarak, Şubat 2025'te Brezilya Kabotaj Armatörleri Derneği (Brazilian Association of Cabotage Shipowners-ABAC) ve Ulusal Transatlantik Denizcilik Merkezi de (National Centre for Transatlantic Navigation-CENTRONAVE) söz konusu düzenlemenin iptali için Santos 1'inci Federal Mahkemesi nezdinde dava açmıştır. ICS tarafından, Şubat 2025'te Brezilya'daki mahkemeye sunulmak üzere ABAC ve CENTRONAVE'ye davaya ilişkin bilgi vermek amacıyla bir yazı iletilmiştir. Temmuz 2025'te, APS Normative NAP.SUMAS.OPR.023.2024 kapsamında getirilen kural mahkeme tarafından iptal edilmiştir. Santos Liman İdaresi bu karara itiraz etmiştir.

Son Gelişmeler

29 Ekim 2025 tarihinde, Yüksek Adalet Mahkemesi, bu konudaki tüm yargı süreçlerini "yargı yetkisine ilişkin bir ihtilaf" gerekçesiyle askıya almış ve nihai yargı yetkisi belirlenene kadar acil konularda geçici olarak Federal Bölge Yargı Bölümü 17'nci Federal Hukuk Mahkemesi'ni yetkili kılmıştır. Santos Liman İdaresi, bu davaların askıya alınmasını, önceki kararları hükümsüz kılan ve ilave sertifikasyon gerekliliklerinin yeniden yürürlüğe girmesine izin veren bir karar olarak yorumlamıştır. Dolayısıyla NAP.SUMAS.OPR.023.2024 sayılı düzenleme, 29 Ekim 2025 tarihi itibarıyla Santos Limanı'nda yeniden yürürlüğe girmiştir.

SPC(25)15'te de daha önce açıklandığı üzere, ICS, Santos Liman İdaresi tarafından benimsenen yaklaşımı, Balast Suyu Yönetimi Sözleşmesi'nin özellikle 7(2) maddesinde yer alan ilkelere aykırı, gereksiz ve mükerrer bir uygulama olarak değerlendirmektedir. Söz konusu

madde uyarınca, uluslararası standartlara halihazırda uymakta olan gemiler, tekrarlayan sertifikasyon prosedürlerine tabi tutulmamalıdır.

Ekim 2025'te ilave sertifikasyon gerekliliklerinin yeniden yürürlüğe girmesi dikkate alındığında, Brezilya Kabotaj Armatörleri Derneği ile yakın iş birliği içinde ICS bu konuyu ele almak üzere tüm süreci değerlendirmekte olup uygun görüldüğü takdirde sektörü gelişmeler hakkında bilgilendirecektir.